

IMCAPI  
Hanoi  
2010

# Gripe pandémica y en animales: Esquema para mantener el impulso

SINOPSIS

(BORRADOR)

Conferencia Internacional de Ministerios  
sobre  
la gripe pandémica y en animales

20-21 de abril de 2010  
Hanoi, Vietnam



United Nations



The World Bank



*Este documento es presentado en 'borrador' de manera que los resultados relevantes de la Conferencia Ministerial Internacional sobre los Animales y la Influenza Pandémica (Hanoi, Vietnam) de Abril 2010 puedan ser incorporados en el reporte antes de que este sea finalizado. Se prevé que el documento final sea preparado y distribuido una vez concluida la Conferencia.*

## **SINOPSIS DE CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

### ***Influenza Aviar Altamente Patógena causada por H5N1 (H5N1 Highly Pathogenic Influenza, HPAI)***

1 A pesar de las intensas iniciativas, que en general han sido exitosas, por controlar la propagación del virus H5N1 HPAI, el virus continúa circulando y está afianzado en las aves domésticas de distintas áreas de Bangladesh, China, Egipto, Indonesia y Vietnam. Otros países se siguen viendo afectados esporádicamente y recientemente se han informado brotes en Bután, Camboya, RDP de Laos, India, Birmania y Nepal. Desde 2003, se han presentado cerca de 476 casos confirmados en seres humanos y se han informado 284 muertes en 15 países. Todos los casos en seres humanos se presentaron en países en los que los virus H5N1 circulan en aves y existe una estrecha correlación entre las presentaciones estacionales del H5N1 en las aves y la incidencia de casos en seres humanos. Si bien la cantidad general de brotes informados y de países afectados ha disminuido drásticamente desde 2006, la cantidad de casos confirmados en seres humanos se ha duplicado desde 2008.

2 Hubo un avance significativo en las iniciativas para mejorar la bioseguridad de las aves que se encuentran en sistemas de producción avícola y en la vigilancia de brotes de la enfermedad dentro de los sistemas de salud de animales. Esta situación explica la disminución de la cantidad de países afectados desde 2006. La mayoría de los países ha mejorado su capacidad de control y ha informado inmediatamente los casos significativos de salud animal al Sistema Mundial de Información sobre Salud Animal (World Animal Health Information System, WAHIS) de la OIE. La información compartida entre los laboratorios de la FAO y la OIE, concretamente a través de la red de conocimientos sobre gripe en animales de la OIE y la FAO (OFFLU) siguió mejorando, junto con los sistemas de advertencia temprana y la implementación del Reglamento Sanitario Internacional de 2005. Dicha situación condujo a mejorar la capacidad para detectar, evaluar, notificar y responder a las amenazas para la salud pública.

3 A pesar de estos logros, aún queda mucho por hacer para conseguir que los servicios veterinarios alcancen los estándares en muchos países y para mejorar la bioseguridad en las cadenas de producción avícola. La legislación sobre salud animal a menudo es anticuada e insuficiente y hay muy poca financiación disponible para realizar los diagnósticos en laboratorio. La calidad de la comunicación que se ofrece al público en general, acerca de los riesgos asociados con el virus H5N1 HPAI y de otras enfermedades que tengan un potencial pandémico, es muy variable y requiere de una inversión continua dentro de los países y a nivel regional. Si las inversiones que se realizan en los sistemas de salud animal no son suficientes,

aumentará enormemente el riesgo de que se presenten más brotes de la enfermedad. Para realizar el análisis cuantitativo del avance, se necesita con urgencia un sistema estandarizado y basado en indicadores.

4 El H5N1 HPAI continúa siendo una amenaza tanto para la salud pública como para la de los animales. Dificulta la producción avícola sana, lo cual a su vez tiene un impacto sobre el sustento de millones de personas. Es una enfermedad que, a pesar de ser poco frecuente, tiene un elevado índice de mortalidad en seres humanos. Junto con otros virus de gripe animal (con los subtipos H2, H5, H6, H7 y H9) es una amenaza potencial de gripe pandémica. Con el objetivo de limitar los riesgos que presentan estas amenazas a nivel nacional y global, es fundamental contar con una red de sistemas para garantizar un mejor control y con un análisis continuo de las amenazas que presentan la influenza y demás virus emergentes.

5 Los legisladores reconocen cada vez más que una gran proporción de las enfermedades infecciosas que se presentan en seres humanos provienen de animales, que las enfermedades zoonóticas tienen altos costos económicos (en especial en países que exportan ganado y productos de la carne) y que los brotes que se presentan –como el SARS, H5N1 HPAI y el (H1N1) pandémico– tienen consecuencias políticas muy importantes. Perciben que hay una gran posibilidad de que la frecuencia y la magnitud de las amenazas aumenten durante las próximas décadas. Durante los últimos tres años<sup>1</sup> han pedido el trabajo multidisciplinario y entre distintos sectores para tratar cualquiera de esas enfermedades que emergen en la interfaz animal-ser humano- ecosistema. Durante los últimos dos años, varios países han comenzado a implementar enfoques como One Health (una salud).

6 El desafío principal, ahora, es convertir el comienzo prometedor de un trabajo más sólido entre distintos sectores en enfoques institucionalizados, sostenidos e integrales. La mayoría de los países aún debe crear esquemas institucionales locales para abordar las causas principales de la aparición de la enfermedad, para responder a las enfermedades a medida que aparecen y para mantener el interés público y político en medio de ideas y necesidades en constante cambio.

### ***Preparación frente a la pandemia***

7 La respuesta frente a la pandemia de gripe A (H1N1) en 2009 ha revelado un gran avance mundial en cuanto a la preparación frente a la pandemia entre el año 2005 y la actualidad, tal como se ha informado en Conferencias Internacionales de Ministerios anteriores. Recientemente, la mayoría de los países ha desarrollado o actualizado sus planes de preparación frente a la pandemia. Ha continuado la expansión y el fortalecimiento de las asociaciones internacionales, con el objetivo de estar preparados frente a la pandemia, se han establecido nuevas asociaciones: con la sociedad civil, las entidades privadas, los militares, los grupos de investigación y los distintos sectores del gobierno, que están cada vez más

---

<sup>1</sup> Incluso en la Conferencia Internacional de Ministerios sobre la Gripe Aviar y Pandémica que se realizó en Nueva Delhi (2007) y en Sharm el-Sheij (2008)

involucrados en mejorar la conciencia que existe sobre la propagación de la enfermedad y en la preparación para enfrentar los brotes futuros. Dichas asociaciones han tenido un impacto significativo sobre la planificación de higiene y de continuidad dentro de los proveedores de servicios, las escuelas, los centros comunitarios y las instituciones residenciales. Han destacado el valor del trabajo efectivo entre distintos sectores, en múltiples países y con coordinación, sobre la base de la confianza y con el apoyo de comunicaciones efectivas.

8 El continuo control global de pandemias y brotes de enfermedades infecciosas tiene una importancia fundamental en la seguridad y el bienestar de la salud. Con este propósito, se han fortalecido los sistemas de control de las enfermedades y en muchos países se han integrado a los sectores de salud humana y animal. Se está haciendo especial hincapié en el pronóstico rápido y confiable, con sistemas de control y de advertencias tempranas que predigan la aparición de una enfermedad a través de una mejor comprensión de los conductores de la enfermedad. Algunos países buscan distintos modos de popularizar y fortalecer la preparación frente a la pandemia, integrándola dentro de la planificación frente a desastres con múltiples riesgos y el Marco de Acción de Hyogo (2005). Los mejores planes de preparación incluyen una variedad de sectores y servicios y la colaboración con las organizaciones de la sociedad civil y con el sector privado, y garantizan que las necesidades y los intereses de los grupos vulnerables, tales como los refugiados y los migrantes, estén cubiertos adecuadamente. Realizar regularmente ejercicios de simulación ayuda a fortalecer la preparación, los supuestos planes de pruebas y a establecer las necesidades de recursos.

#### ***Financiamiento internacional para la acción frente a la gripe aviar y pandémica***

9 El análisis del Banco Mundial sobre las contribuciones realizadas por donantes bilaterales y multilaterales indica que entre 2005 y finales de diciembre de 2009 se informaron US\$ 4,3 mil millones en donativos, y ya se han asignado US\$ 3,9 mil millones (de los cuales US\$ 2,7 mil millones se han desembolsado). Aproximadamente el 40 por ciento (US\$ 1.560 millones) de los fondos asignados fueron directamente para apoyar los programas de distintos países y el 29 por ciento (US\$ 1.140 millones) apoyaron las iniciativas de los países y las funciones globales, a través de organizaciones internacionales.

10 En el período de informes más reciente han aumentado los nuevos compromisos con los países (luego de una disminución gradual a partir del pico alcanzado a finales de 2005 / principios de 2006); ha cambiado su composición y los préstamos han pasado a ser la forma de asistencia que predomina. Ha habido un aumento en la proporción de los fondos que contribuyen con los sistemas de salud pública de seres humanos y con la preparación frente a la pandemia y se observó una disminución de la proporción destinada a la gripe aviar y a otros problemas de salud animal. Esta situación refleja la respuesta internacional frente a los desafíos que presentó la pandemia de gripe A (H1N1) durante 2009.

11 La financiación a largo plazo para fortalecer los servicios de salud animal y para combatir a los conductores de enfermedades animales emergentes, que pueden tener un potencial de pandemia, aún es de vital importancia.

***Mantener el impulso y los incentivos para lograr una acción continua***

12 Este informe demuestra el fuerte impulso mundial que se encuentra detrás de la iniciativa para abordar el H5N1 HPAI, para fortalecer la capacidad de luchar contra las amenazas de la enfermedad en la interfaz animal-ser humano- ecosistema y para prepararse para las pandemias. Cada vez más, los gobiernos, las organizaciones internacionales, las empresas privadas y la sociedad civil agradecen el desafío de mantener el impulso, en especial dada la confusión que resulta del impacto sobre la salud, hasta ahora moderado, de la pandemia de gripe A (H1N1) del año 2009.

13 Existe una necesidad continua – en todos los países de atraer grupos comunitarios, de trabajar conjuntamente con entidades privadas, establecer asociaciones público-privadas y asegurar que los servicios de salud animal y para seres humanos cumplen con los estándares de las IHR y la OIE. Las medidas institucionales y los marcos legislativos que apoyan estas iniciativas se deben mantener bajo una continua revisión para garantizar (a) una acción de todos los sectores de la sociedad y (b) la integración de acciones específicas contra la pandemia, en una planificación de desastres con peligros múltiples.

14 El apoyo suministrado a las entidades nacionales, a través de grupos políticos regionales (por ejemplo ASEAN, APEC y la Unión Africana) y los organismos internacionales, a través de redes de investigación y colaboraciones que se centran en los resultados, continúa siendo invaluable.

15 Este informe propone un marco para mantener el impulso. Hace uso de los logros y las experiencias vividos en los últimos cinco años. Ofrece tres corrientes de trabajo que requieren una atención sostenida por parte de las autoridades nacionales, regionales y globales, a pesar de la inevitable disminución del interés público con respecto a temas relacionados con la pandemia. Para alcanzar los objetivos, los legisladores intentan ya no abordar la gripe aviar y la pandémica a través de proyectos de emergencia ni de iniciativas especiales. En cambio, aspiran al aumento de la capacidad durante plazos mayores y para ello buscan estrategias efectivas dentro de los programas que ya existen y también la popularización de las habilidades de preparación frente a la pandemia. Se deben identificar y utilizar los incentivos adecuados para lograr esta transformación, se deben respaldar con el estratégico apoyo político y financiero, las medidas institucionales novedosas y los sistemas de monitoreo de fácil aplicación.

16 Las tres corrientes de trabajo son: (a) prevención y control de HPAI, (b) adopción de enfoques de One Health y (c) agilidad en la respuesta frente a pandemias de gripe. Para cada una de las corrientes, el esquema prevé dos resultados esperados e identifica las acciones que

contribuyen a cada uno de dichos resultados. Identifica los incentivos y las medidas institucionales necesarios para mantener el impulso, destaca los sistemas para monitorear el avance y explica en detalle las prioridades de inversión; en especial para respaldar a instituciones y sistemas que se encuentran en los países menos desarrollados.

17 Las siguientes son las áreas y las actividades asociadas del resultado que se espera:

### **Corriente 1: Evitar y controlar la Influenza Aviar H5N1 Altamente Patógena**

- **Resultado esperado 1:** Control progresivo de la H5N1 HPAI, con el objetivo de una eliminación final de las poblaciones avícolas nacionales
- **Resultado esperado 2:** Mantener la vigilancia de H5N1 y demás virus de la gripe que tengan potencial patogénico en seres humanos

#### **Acciones:**

Establecer un objetivo nacional; en especial en países muy afectados

Mantener y fortalecer los sistemas de vigilancia y de detección en todos los países

Promover la producción avícola saludable en todos los países

### **Corriente 2: Garantizar que los sistemas de control y respuesta puedan abordar un amplio margen de amenazas de enfermedades ya existentes y emergentes a través de un enfoque One Health**

- **Resultado esperado 3:** Disminuir la posibilidad de que las enfermedades infecciosas como la gripe H1N1 crucen la barrera entre las especies en la interfaz animal-ser humano- ecosistema, mediante el trabajo basado en pruebas sobre los conductores de la aparición de la enfermedad.
- **Resultado esperado 4:** Crear sistemas para limitar el impacto de las enfermedades que emergen en la interfaz animal-ser humano- ecosistema: el enfoque One Health

#### **Acciones:**

Crear control en sectores múltiples mediante la colaboración multidisciplinaria

Dar un lugar prioritario a la prevención y adoptar un enfoque entre sectores para tratar el origen de las causas de la aparición de la enfermedad

Señalar el verdadero costo de las enfermedades existentes

Aprender a trabajar como uno solo: hacer realidad el trabajo multidisciplinario y entre distintos sectores.

### **Corriente 3: Estar preparados para detectar, evaluar y responder a las pandemias de gripe**

- **Resultado esperado 5:** Desarrollar las capacidades locales, nacionales y globales para responder a las pandemias, para alcanzar así los estándares de las IHR de 2005
- **Resultado esperado 6:** Incorporar dentro de las estrategias de preparación y respuesta frente a desastres la capacidad para las respuestas pandémicas en múltiples sectores

**Acciones:**

Optimizar el aprendizaje de la pandemia (H1N1) de 2009

Crear capacidad para evaluar y predecir situaciones y para mejorar la toma de decisiones entre distintos sectores

Mejorar las comunicaciones sobre los riesgos y las acciones necesarios

Fortalecer la capacidad de respuesta de todos los sistemas

## GRIPPE PANDÉMICA Y EN ANIMALES: ESQUEMA PARA MANTENER EL IMPULSO

Resultados esperados	Áreas clave para la acción	Revisión de avances y necesidades
<b>Corriente 1: Evitar y controlar la Influenza Aviar H5N1 Altamente Patógena</b>		
<p><b>Resultado esperado 1:</b> Control progresivo de la H5N1 HPAI, con el objetivo de una eliminación final de las poblaciones animales domésticas</p> <p><b>Resultado esperado 2:</b> Mantener la vigilancia de H5N1 y demás virus de la gripe que tengan potencial patogénico en seres humanos</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Establecer un objetivo nacional; en especial en países muy afectados</li> <li>● Mantener y fortalecer los sistemas de vigilancia y de detección en todos los países</li> <li>● Promover la producción avícola saludable en todos los países</li> </ul>	<p>Utilizar y continuar desarrollando, según sea necesario, los indicadores basados en los estándares de la OIE</p> <p>Establecer un conjunto más amplio de indicadores, en asociación con el sector privado, para calcular el avance y evaluar los niveles de bioseguridad de la producción avícola sana y sustentable, en un marco industrial en expansión y diversificado</p>
<b>Corriente 2: Garantizar que los sistemas de control y respuesta puedan abordar un amplio margen de amenazas de enfermedades ya existentes y emergentes a través de un enfoque One Health</b>		
<p><b>Resultado esperado 3:</b> Disminuir la posibilidad de que las enfermedades infecciosas como la gripe H1N1 aparezcan en la interfaz animal-ser humano-medioambiente, mediante el trabajo basado en pruebas sobre los conductores de la aparición de la enfermedad.</p> <p><b>Resultado esperado 4:</b> Crear sistemas para limitar el impacto de las enfermedades que emergen en la interfaz animal-ser humano-medioambiente: el enfoque One Health</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Desarrollar el control en múltiples sectores</li> <li>● Dar un lugar prioritario a la prevención y adoptar un enfoque multisectorial para tratar las causas principales de la aparición de la enfermedad</li> <li>● Señalar el verdadero costo de las enfermedades existentes</li> <li>● Promover soluciones multisectoriales para enmendar, mejorar y fortalecer los sistemas que ya están en funcionamiento para las enfermedades existentes</li> <li>● Aprender a trabajar como uno solo: hacer realidad el trabajo multidisciplinario y multisectorial</li> </ul>	<p>Crear indicadores centrales del avance en el gobierno, la colaboración dentro de los sectores y el compromiso de la comunidad, para colaborar con el rastreo del avance y de la identificación normal de áreas prioritarias, con el fin de llevar a cabo acciones adicionales</p>
<b>Corriente 3: Estar preparados para detectar, evaluar y responder a las pandemias de gripe</b>		
<p><b>Resultado esperado 5:</b> Desarrollar las capacidades locales, nacionales y globales para responder a las pandemias, para alcanzar así los estándares de las IHR de 2005</p> <p><b>Resultado esperado 6:</b> Incorporar dentro de las estrategias de preparación y respuesta frente a desastres la capacidad para las respuestas pandémicas en múltiples sectores</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Optimizar el aprendizaje de la pandemia (H1N1) de 2009</li> <li>● Crear capacidad para evaluar y predecir situaciones y para mejorar la toma de decisiones entre distintos sectores</li> <li>● Mejorar las comunicaciones sobre los riesgos y las acciones necesarios</li> <li>● Fortalecer la capacidad de respuesta de todos los sistemas</li> </ul>	<p>Monitorear los requisitos centrales de las IHR y del Marco de Acción de Hyogo</p> <p>Establecer un conjunto compuesto o nuevo de matrices, basado en las lecciones aprendidas, para permitir el rastreo del avance y la revisión de áreas críticas en el futuro</p>